

ВІДГУК

внутрішнього рецензента, старшого викладача кафедри слов'янських мов Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника на освітньо-професійну програму «Чеська мова і література» освітнього рівня «бакалавр» спеціальності 035 Філологія, спеціалізації «Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – чеська» Факультету філології Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

Спеціальність «Чеська мова і література» функціонує в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника починаючи з 2013 року. З того часу й по 2020 рік я працювала на кафедрі слов'янських мов, викладаючи чеську мову та інші мовознавчі дисципліни з богемістики. Будучи, на той час, наймолодшою спеціальністю в університеті, ми всіляко намагалися розвиватися в міжнародній площині, а також в аспекті запрошень лекторів, носіїв чеської мови до наших студентів. У доCOVIDний період щороку до нас приїжджали викладачі з Чеської республіки, а студенти мали змогу пройти стажування в Празі, Оломоуці та Брно.

Характерною особливістю тієї програми з підготовки богемістів було те, що на другому році навчання студенти проходили стажування в Університеті імені Палацького в м. Оломоуц. Це давало можливість студентам не тільки виконати завдання практики, але й у середовищі носіїв чеської мови застосовувати здобуті знання, набути важливих практичних навиків, ознайомитись із системою освіти у чеському ЗВО. Навчаючись за «старою» програмою, студенти здобували кваліфікацію «Філолог, викладач чеської мови і літератури, української мови і літератури», що зумовлювало проходження практики вчителя української мови та літератури в школах міста, а також поглиблене вивчення української мови та літератури.

З прийняттям Стандарту вищої освіти зі спеціальності 035 Філологія, чимало речей в «старій» програмі необхідно було змінювати, відтак проходити акредитацію, що й було успішно зроблено в 2020 році. Зауваги експертів і членів GER були слухними й опісля спільно з гарантом Данилом Регою почали роботу над оновленою програмою.

Починаючи з 2021 року гарант програми радився зі мною щодо різноманітних аспектів оновлення, тому затверджена та введена в дію версія прогарми 2022 року є логічним завершенням процесу оновлення.

Відрадно те, що кількість годин на вивчення мовознавчих дисциплін збільшилося, з'явилися профільні предмети для підготовки перекладачів

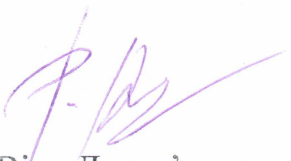
(наприклад, «Теорія і практика перекладу» з 18 кредитами тощо). Шкільні практики були замінені на дві виробничі перекладацькі, що відповідає логіці підготовки філологів-перекладачів. Вважаю за доцільне об'єднати дві дисципліни «Вступ до спеціальності» з «Академічна доброчесність та основи наукових досліджень» в одну, а також розглянути можливість повернення в навчальний план дисципліни «Розмовний практикум чеської мови».

Слідкуючи за розвитком цієї освітньо-професійної програми не можу не відзначити неабияку міжнародну діяльність. За останні два роки 4 викладачі з програми «Чеська мова і література» були на стажуваннях, а студенти щосеместру проходять різноманітні практики та стажування в межах програми Erasmus + КА 171, Erasmus + КА 107 тощо. Це чудовий досвід для студентів і велика перевага цієї програми.

Підсумовуючи, освітньо-професійна програма «Чеська мова і література» спрямована на підготовку кваліфікованих фахівців-філологів, перекладачів. Структура програми є зрозумілою та чітко прослідковується логічна послідовність, а вибір дисциплін відповідає структурно-логічній схемі. Вважаю, що освітньо-професійна програма «Чеська мова і література» є актуальною, затребуваною, такою, що вирізняє її від подібних, відповідає професійним завданням фахівців цієї спеціальності і спрямована на здійснення якісної підготовки бакалаврів філології, перекладачів.

Рецензент –

Старший викладач кафедри слов'янських мов
Прикарпатського національного університету
імені Василя Стефаника



Віра Дерев'янку